

**Theatergesellschaft Bad Endorf e.V.** (gegr. 1790)

Mitglied im Verband Bayerischer Amateurtheater e.V.  
und im Bund Deutscher Amateurtheater e.V.

# DER VERLORENE

# SOHN

Autor: Erich Eckert · Spielleiter: Herbert Ramoser



**Neubearbeitung**  
durch Elisabeth Neubauer

## Programm

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch · gez. 1. Vorstand Konrad Schauer*

[www.theatergesellschaft-bad-endorf.de](http://www.theatergesellschaft-bad-endorf.de)

Wenninger Druck · Bad Endorf



## **Vorwort zum Spiel „Der verlorene Sohn“**

Früher nannte man die Geschichte, die heuer von der Theatergesellschaft gespielt wird, die Geschichte „vom verlorenen Sohn“.

Inzwischen hat sich die Bezeichnung „vom barmherzigen Vater“ durchgesetzt. Der verlorene Sohn findet wieder Aufnahme in seinem Vaterhaus.

Diese Geschichte ist „die Frohbotschaft in der Frohbotschaft“ und sagt uns: Es gibt keine menschliche Lebenslage, die uns für immer von Gott trennen könnte. Gott schlägt keine Türen endgültig zu.

Wie gut wäre es, wenn daraus Eltern lernen würden. Es ist leider in unseren Tagen kein Einzelfall, daß Familien unter ähnlichen Schicksalen leiden. Kinder sind undankbar, gehen weg und erleiden „Schiffbruch“. Wenn nur dann die Tür nicht zugeschlagen wird !

Menschen schlagen Türen zu, Gott hält sie offen. Das will uns Jesus in seiner Gleichniserzählung sagen.

Möge es den Spielern und Spielerinnen gelingen, dies wieder eindrücklich darzustellen. Wir wünschen dazu Gelingen und Gottes Segen.

*Walter Vothknecht  
Pfarrer in der kath.  
St. Jakobuspfarre Bad Endorf*

*Gerhard Prell  
Pfarrer in der evangelischen  
Dreieinigkeitskirche Bad Endorf*



## Sehr geehrte Theaterbesucher,

als Vorstand der Theatergesellschaft Bad Endorf darf ich Sie recht herzlich in „**unserem Theaterhaus**“ begrüßen.

Dies ist für uns ein besonderes Jahr, denn es ist heuer gelungen, dieses „**unser Theaterhaus**“ vom bisherigen Eigentümer, der Wasserwerk GmbH, käuflich zu erwerben. Es war ein langer und schwieriger Weg, aber wir sind glücklich darüber, diesen Schritt getan zu haben.

Erlauben Sie mir, Ihnen die Geschichte dieses Hauses kurz zu erklären:

Im Jahr 1865 schlossen sich 12 Spieler - die im Volksmund sogenannten „12 Apostel“ - zu einer Gesellschaft zusammen, um den Bau und den Erhalt des Theaterhauses zu finanzieren. 1910 gründeten diese „12 Apostel“, bzw. deren Nachkommen die Wasserwerk GmbH und verkauften im November 1929 ihren

Miteigentümeranteil am Theaterhaus an eben diese neu gegründete Gesellschaft.

Seither war das Theaterhaus in Besitz der Wasserwerk GmbH, die Theatergesellschaft hatte jedoch das Recht, darin Theater zu spielen.

Den folgenden Generationen mit ihren Theatervorständen war es von nun an immer ein Bestreben, dieses Theaterhaus wieder im Besitz der Theatergesellschaft zu wissen, doch leider ohne Erfolg, da dieses Haus der Wasserwerk GmbH von nun an auch als Betriebsgebäude diente. Da sie nun ein neues Betriebsgebäude im Gewerbegebiet errichten konnten, bot sich für uns die Möglichkeit, dieses Theaterhaus käuflich zu erwerben. Es ist gewiß ein großer finanzieller Aufwand, doch mit Hilfe der Unterstützung durch die öffentliche Hand wollen und werden wir es schaffen, auch unseren folgenden Generationen eine gesicherte „Theaterheimat“ zu hinterlassen.

Wir haben zu danken:

Der Regierung von Oberbayern, die uns mit einem Drittel des Kaufpreises unter die Arme greift, sowie der Marktgemeinde Bad Endorf und dem Landkreis Rosenheim, die uns ebenfalls großzügig unterstützen.



Der Wasserwerk GmbH danken wir für die bisherige gute Zusammenarbeit und für das gute Miteinander.

Obwohl wir auch, über viele Jahre hin angesparte, eigene finanzielle Mittel einbringen können, bleibt uns doch ein großer Betrag, den wir über Fremdmittel finanzieren müssen.

Wir würden uns freuen, wenn auch Sie uns mit einer Spende unterstützen würden, damit wir auch in Zukunft das Leben und Wirken Seliger und Heiliger darstellen können und somit auch Ihnen, liebe Zuschauer, Freude bereiten können.

Wir danken Ihnen für Ihren Besuch, und hoffen, daß Sie Freude an unserem Spiel haben, und daß Sie etwas mit nach Hause nehmen können, das es Ihnen leichter macht, den weiteren Weg des Lebens zu gehen.

*Schauer Konrad*  
*1. Vorstand*

# Gasthaus Münchner Kindl

Familie Hilz

*... Treffpunkt  
der Generationen!*



Kirchplatz 2  
83093 Bad Endorf  
Telefon (0 80 53) 12 14



*Das Theaterhaus um 1870*



*... und wie es sich dem Besucher heute darbietet.*

# ALLE VOLKSWAGEN MODELLE

- \* NEUWAGEN
- \* JAHRESWAGEN
- \* GEBRAUCHTWAGEN

AUTOHAUS

**OBERMAIER**  
AUS BAD ENDORF



CHIEMSEEWEG 1

TEL. 08053 / 40580

WWW.VW-OBERMAIER.DE



# WENNINGER-DRUCK IM WIEBELPARK

Chiemseestraße 11 - D-83093 Bad Endorf - Tel. 0 80 53 / 95 07  
e-mail: [info@wenninger-druck.de](mailto:info@wenninger-druck.de) - Internet: [www.wenninger-druck.de](http://www.wenninger-druck.de)

• Offset- u. Digitaldruck • Farbkopien bis A3 • Internet •

## Jetzt mit eigenem Satzstudio.

Nach mehr als 10 Jahren vergrößerten wir unser Büro und unsere Produktionsräume, um Ihnen einen noch besseren Kundenservice bieten zu können. Im Büro werden Sie durch Inhabler Hans Wenninger und seinen Sohn Gerald Stettner persönlich beraten. Wir sorgen für Ihren besten Preis-Leistungs-Verhältnis mit einer bewährten, preisbewussten Qualitätsmanagement, sorgfältige Qualität.

DIGITAL-DRUCK: Vierfarbdruck bis 240 g/m²-Vollfarbdruck, Hochpreisdruck, Kollagen, Foto, Musterdruck u.vm., DIN A1-Direktdruck, hervorragende Druckqualität mit dem schnellsten und oder billig, bestens geeignet für Kleinverträge Farbkopie bis DIN A3.

*The Partner rund um den Druck!*

DIGITAL-DRUCK

NEU • NEU • NEU





## Personen und Ihre Darsteller,

<b>Frater Rochus</b>	Simon Scharl
<b>Ein Wanderer</b>	Markus Krug
<b>Der Vater</b>	Gerhard Kristen
<b>Hus, älterer Sohn</b>	Josef Köblinger
<b>Buz, jüngerer Sohn</b>	Josef Dollinger
<b>Ruth, Tochter</b>	Andrea Krug
<b>Mirja, Pflegetochter</b>	Sonja Mayer
<b>Jonas, ein Hirte</b>	Rupert Obermaier
<b>Mahime, dessen Frau</b>	Margit Gürtel
<b>Loma, ein Knecht</b>	Josef Dickl
<b>Sabi, ein Knecht</b>	Josef Mayer
<b>Banda, ein Knecht</b>	Markus Hermannsdorfer
<b>Daniel, ein Landmann</b>	Mathias Kucik
<b>Jakob, ein Landman</b>	Harald Wagner
<b>Mutter Sabina</b>	Annemarie Ramoser
<b>Lea, deren Tochter</b>	Elisabeth Schauer
<b>Kamar, ein Fremdling</b>	Konrad Schauer
<b>Malaz, Hirte des Buz</b>	Max Hefter
<b>Sibitha, eine Frau</b>	Marlene Dickl
<b>Alana, eine Frau</b>	Martina Bichler
<b>Ethel, eine Frau</b>	Juliane Rasp
<b>Erster Offizier</b>	Reinhard Stratz
<b>Zweiter Offizier</b>	Peter Lemke
<b>Martha, eine Wirtin</b>	Paula Aiblinger
<b>Arabeth, Tänzerin</b>	Christine Roßmy
<b>Pandorus, ein Bürger</b>	Josef Schlaipfer

*(weitere Darsteller siehe Seite 9)*

Bei Franco · Italienisches Speiserestaurant, Pizzeria



*Mittagessen:  
10,- DM*

**ruhige Gartenterrasse**

Geöffnet von  
Montag bis Sonntag  
11.30 - 14.30 u. 17 - 24 Uhr  
im Winter Dienstag Ruhetag  
Inh. Guisepe Riganti

Katharinenheimstr. 12, 83093 Bad Endorf · Telefon (0 80 53) 91 66

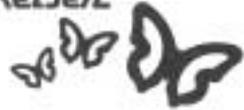
# ADOLF BRAND

Gardinen · Fußböden · Tischwäsche · Handtücher  
Bettwäsche · Spanntücher

*Ihr kompetenter Partner!*

Bahnhofstraße 5 · 83093 Bad Endorf  
Tel. (0 80 53) 94 38 · Fax 95 12

*Schmetterling Reisen*  
**Hofstetter**  
REISEN



- Kiosk
- Badeplatz
- Bootsverleih
- Fahrradverleih Center
- Campingplatz

Traunsteiner Str. 21  
83093 Bad Endorf  
Tel. 080853/9099 · Fax 9144  
<http://www.hofstetter-reisen.de>  
eMail: [info@hofstetter-reisen.de](mailto:info@hofstetter-reisen.de)

*Busreisen · Veranstaltungen · Reisebüro*





**Erster Kumpan des Buz**

Heinz Lechermann

**Zweiter Kumpan des Buz**

Hermann Siferlinger

**Rachel**, eine Bäuerin

Adelgunde Hefter

**Moscha**, eine Magd

Barbara Zachmeier

**Abele**, eine Magd

Ina Siferlinger

**Silida**, eine Magd

Johanna Schauer

**Abi**, ein Hüterbub

Konrad Schlaipfer

**Volk**

Julie Schlaipfer, Regina Fuchs, Reinhard Roßmy, Josef Bichler,  
Franz Polz, Andreas Albert, Irmgard Murner

**Kinder**

Konrad Schauer, Michael Schauer, Andreas Schauer, Ursula Hennes,  
Katharina Plank, Magdalena Siferlinger, Tobias Siferlinger, Sophia  
Siferlinger

**Alle Mitwirkende bedanken sich für Ihren Besuch, wünschen  
einen angenehmen Nachhauseweg und sagen "Auf Wiedersehen  
in Ihrem Volkstheater Bad Endorf"**



**Thomas Winkler**

Konditormeister  
Bahnhorstraße 41  
83093 Bad Endorf

Telefon (0 80 53) 20 96 30



# St. Jakobs-Apotheke

Sabine Döppel

Bahnhofplatz 1 · Bad Endorf · Tel. (0 80 53) 93 72

## Wir führen

Bachblüten · Homöopathie

## Wir verleihen

Babywaagen · Inhalationsgeräte

## Wir messen

Blutdruck · Cholesterin · Blutzucker

*Gesund + fit!*

# ROBERT WIMMER

## LAND- UND GARTENTECHNIK

**Schlepper · Landmaschinen · Rasenmäher  
Ersatzteile · Motorroller bis 49ccm**



• Rasenmäher und Gartenpflegegeräte • Forst-  
geräte und Zubehör • „KÄRCHER-Reinigungs-  
programm“ wie Dampf-, Fenster-,  
Hochdruckreiniger usw.

### **Vertikutierer und Gartenhacke im Verleih**

*eigener Werkstatt-Service, auch Samstags  
... vom Fachmann, dann sparen Sie sich  
Ärger, Zeit und Geld*

**Kreuzstraße 4, Bad Endorf**

**Telefon (0 80 53) 93 51 · Fax 4 91 76**





## Orte der Handlung

Vorspiel:	Gastzelle eines Klosters
1. Akt:	Haus des Vaters
2. Akt:	Platz vor der Schänke
3. Akt:	Einsame, kärgliche Gegend
4. Akt:	Haus des Vaters
Nachspiel:	Gastzelle eines Klosters

### Schlußbild

Aufzug in 4 Akten

Pause zwischen dem 2. und 3. Akt

Schriftführung	Konrad Hamberger
Werbung	Marlene Dickl, Reinhard Roßmy, Reinhard Stratz
Kassenführung	Hermann Fröhler
Kartenvorverkauf	Regina Fuchs
Plakatentwurf, Fotoverkauf	Sabine Plank
Souffleuse	Beatrix Weber
Kostüme	Juliane Rasp, Irmgard Murner, Sandra Albert, Lisbeth Feichtner, Johanna Schauer, Annemarie Berzl,
Maske	Sabine Plank, Gabi Wagner, Margit Gürtel
Bühnenbild	Herbert Ramoser, Barbara Zachmeier
Bühnenregie/-technik	Josef Bichler, Rupert Obermaier
Beleuchtung, Tonanlage	Peter Bichler, Martin Mayer
Verkauf	Helga Mayer, Lisa Bichler
Billeteure	Josef Schmid, Anni Schachner, Josef Kringer, Fanny Kringer, Alfred Pohlner, Martin Perl, Leni Dickl, Brigitte Stratz

Ihr Ansprechpartner für Werbung bei uns Konrad Schauer (Tel. 08053/1427)

# Eintauchen und Auftanken!

Die CHIEMGAU THERMEN in Bad Endorf verbinden die Annehmlichkeiten gesunden Thermalbadens mit dem medizinischen Nutzen eines modernen Therapiezentrums.

Ein breites Spektrum an Behandlungsformen steht Ihnen zur Verfügung.

## HEILANZEIGEN

- Erkrankungen des Bewegungsapparates
- Herz- und Kreislauferkrankungen
- Augenerkrankungen
- Atemwegserkrankungen
- Hauterkrankungen

## BALNEOTHERAPIE

- Jod-Thermalsole-Bewegungsbäder in der Halle und im Freien (34°C)
- Kaltwasserbecken mit Kneipptretanlage
- Wannenbäder
- Wassergymnastik

## PHYSIKALISCHE THERAPIE

- Krankengymnastik
- Osteopathie
- Traditionelle Chinesische Medizin
- Massagen aller Art
- Lymphdrainagen
- Heilpackungen/Heißluft
- Elektrobehandlung
- Augenbehandlung
- Inhalation

## SPORTTHERAPIE

- Ambulante Rehabilitation mit Krankengymnastik, physikalischer Therapie und med. Trainingstherapie
- Körpertüv

## SAUNALANDSCHAFT

- Sauna, Dampfbad, Kräuterdampfsauna
- Solarien

## ZUSATZANGEBOTE

- Gipfel-/Pisten-Therme-Ticket
- Thermal-, Sauna- und Massageschecks
- Wohlfühlpakete



Jod-Thermal-Hallenbad



Osteopathie



Jodwannenbad



Computergesteuertes Muskelaufbautraining



Moorwannenbad



Haltungsschule



Iontophorese mit Jodsole



Inhalation



**Täglich bis 21 Uhr,  
Dienstag und Freitag bis 22 Uhr  
Thermalbaden und Saunen!**



Jod-Thermal-Freibad



Jod-Thermalbad Endorf AG  
Kurzentrums - 83093 Bad Endorf • ☎ (08053) 2009-0 • Fax 3400  
www.chiemgau-thermen.de • info@chiemgau-thermen.de



## **Spieltage im Theaterhaus in Bad Endorf, Rosenheimer Str. 6**

---

### **Nachmittags-Aufführungen: Beginn 14.00 Uhr**

Pfingstmontag	04.06.01
Sonntag	10.06.01
Sonntag	17.06.01
Sonntag	24.06.01
Sonntag	01.07.01
Sonntag	08.07.01

---

### **Abend-Aufführungen: Beginn 20.00 Uhr**

Freitag	08.06.01
Freitag	15.06.01
Freitag	22.06.01
Freitag	29.06.01
Freitag	06.07.01

---

### **Eintrittspreise** (wie im Vorjahr)

1. Platz DM 15,00   2. Platz DM 13,00   3. Platz DM 10,00  
20 Personen (Gruppe) 1 Freikarte · Kinder, Kurkarte DM 2,00 Ermäßigung

---

**Kartenverkauf** 1 Stunde vor Spielbeginn an der Theaterkasse am  
Theaterhaus, Rosenheimer Str. 6, 83093 Bad Endorf

---

**Kartenvorverkauf** bei Frau Regina Fuchs, Traunsteiner Str. 3 (nähe  
Pfarrkirche), Bad Endorf, Telefon 08053/3743  
Montag mit Freitag von 9-12 und 15-17 Uhr.  
Internet: [www.Theatergesellschaft-Bad-Endorf.de](http://www.Theatergesellschaft-Bad-Endorf.de)

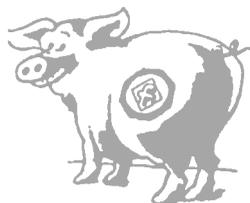
Über bestellte Eintrittskarten, die 15 Minuten vor Spielbeginn nicht abgeholt  
sind, wird bei Bedarf anderweitig verfügt.

---

Einzahlungen auf Raiffeisenbank Bad Endorf-Konto 344 052,  
BLZ 711 601 61 zugunsten der Theatergesellschaft Bad Endorf e.V.

**Ihr Fleischer-Fachgeschäft**

**Konrad  
S E I F**



**Bahnhofplatz 3a  
83093 Bad Endorf  
Telefon (08053) 20570**

Spitzenqualität  
in Fleisch  
und Wurstwaren  
Partyservice  
für alle Gelegenheiten  
Grillspezialitäten



**INTERCOIFFURE  
HAARMODEN HASTREITER  
Haare und mehr!  
Bahnhofstr. 28 83093 Bad Endorf  
Telefon 08053 609 Fax 08053 3623**

Wir arbeiten *Just in Time!* Richtig, Sie benötigen  
bei uns keine lästigen Termine!  
Besuchen Sie uns im Internet, unter  
[www.haarmoden-hastreiter.de](http://www.haarmoden-hastreiter.de)

*Besuchen Sie auch unser  
Sommerspiel 2001*



- Ein bayerischer Schwank -

**Titel wird noch bekanntgegeben!**

**Abend-Aufführungen: Beginn 20.00 Uhr**

Freitag	27.07.01
Freitag	03.08.01
Sonntag	05.08.01
Freitag	10.08.01
Freitag	17.08.01

Wir bedanken uns für die treue  
Unterstützung durch unsere  
Inserenten, besonders bei  
Gärtnerei Hofstetter für den  
kostenlosen Blumenschmuck  
am Theaterhaus.

# PreisHits

T-Shirt

9,95



Inliner

ab

99,95



ROLLENBLADE 4



Freizeitschuhe

ab 9,95

*etirel*

NORTHBROOK



Kuppelzelt

99,95



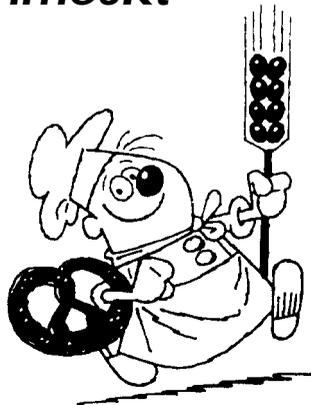
**INTERSPORT**<sup>®</sup>

ENDORFER SPORTH AUS

Wasserburger Straße 1 83093 Bad Endorf Tel: 0 80 53 / 5 61 Fax: 31 56

## BÄCKEREI • KONDITOREI MIEDL

*Weil´s gut schmeckt*



BAHNHOFSTRASSE 47 • 83093 BAD ENDORF  
TELEFON 08053/7 07 70 • FAX 08053/40 77 33

## P. Anselm Bilgri



Als Jugendlicher engagierte ich mich unter anderem in der Pfarrei St. Bruder Klaus im Münchener Stadtteil Waldperlach. Der damalige Pfarrer, Karl Maria Harrer, ein äußerst rühriger und frommer Seelsorger, organisierte im Jahr 1973 eine Fahrt nach Bad Endorf zum dortigen „Niklaus von Flüe-Spiel“.

Zu meinem 18. Geburtstag hatte ich von meinen Eltern den Führerschein und zu meiner großen Überraschung einen neuen BMW 1602 geschenkt bekommen. Ich hatte sehr viel Freude an meinem schnellen Flitzer.

Da ich vorhatte, nach dem Abitur im Mai 1973 Theologie zu studieren, mit dem Ziel, Priester zu werden, beschlich mich gelegentlich das Gefühl, daß ich mein Herz vielleicht doch ein bißchen zu sehr an äußere Dinge des „weltlichen“ Lebens hänge, konkretisiert in der Gestalt dieses Autos.

Mit diesem Gedanken im Hinterkopf bestieg ich am 17. Juni 1973 (damals noch Feiertag) den Bus, der die Gemeindemitglieder nach Bad Endorf fuhr, nachdem ich meinen Wagen vor der Kirche geparkt hatte. Bis heute ist mir in Erinnerung, wie der Darsteller des Bruder Klaus am Höhepunkt jedes der drei Akte das bekannte Gebet des Heiligen äußerst eindrucksvoll deklarierte:

*Mein Herr und mein Gott,  
nimm alles von mir,  
was mich hindert zu dir.  
gib alles mir, was mich fördert zu Dir.  
nimm mich mir und gib mich ganz zu eigen Dir.*

War es nicht mein Auto, an dem ich hing, das mich hinderte, mich ganz und ungeteilt der Sache Gottes zu verschreiben?

Obwohl ich seit meiner Jugendzeit dieses Gebet jeden Tag als Morgengebet sprach, erlebte ich den Apell, der damit verbunden war, durch das Theaterspiel neu und intensiv.



RENAULT Clio

Der Renault Clio – mit dem Null Leasing  
jetzts besonders günstig:

- keine Zinsen
- ABS, 4 Airbags,  
Kopfstützen auf allen Plätzen
- verschiedene Ausstattungsvarianten  
für jeden Geschmack

0% Zinsen,  
100% Sicherheit.

## RENAULT Autohaus Heinrichsberger

Im Gewerbegebiet 1  
83093 Bad Endorf  
Tel. 08053/882 · Fax 2332  
autohaus@heinrichsberger.de



Gute Unterhaltung  
bei Ihrem Theaterbesuch  
wünscht

Axel  
**HANL**

Heizung • Kundendienst • Sanitär

83093 Bad Endorf/Mauerkirchen • Chiemseestraße 59  
Tel. 08053/49567 • Fax 49568 • E-mail: axel.hanl@t-online.de



Als wir bei der Heimreise am Abend mit dem Bus in München auf die Bruder-Klaus-Kirche zufuhren, sah ich schon von weitem Blaulichter blinken und eine Menge Menschen herumstehen.

Beim Näherkommen entdeckte ich dann den Rest meines Autos, am Haken eines Abschleppwagens: ein betrunkenener Autofahrer war mit überhöhter Geschwindigkeit aus der Kurve getragen worden und direkt auf die vor der Kirche geparkten Autos geprallt, von denen nur noch Schrott übriggeblieben war.

Gott seit Dank: Weder die Insassen des verursachenden, noch des einen abgestellten Wagens, die gerade in die Kirche gegangen waren, hatten schwerere Verletzungen davongetragen.

Auch wenn ich es heute, aus der Distanz von siebenundzwanzig Jahren etwas differenzierter sehe, damals war dies für mich ein Fingerzeig Gottes: Zumindest eines, von dem ich glaubte, daß es mich von Gott hinderte, ist von mir genommen worden.

*P. Anselm Bilgri,  
Kloster Andechs*

**FOTO**

*G. Winkler*  
portraits aus Meisterhand

**LOTTO · TOTO**

**Ihr Fachgeschäft für**

Kameras, Video u. Zubehör

Studio für Aufnahmen aller Art

Werbeaufnahmen · Labor für Qualitätsfotos

**Bahnhofstraße 30 und Jahnstraße 23 (im Kurzentrum) · 83093 Bad Endorf**

NEU IM INTERNET: [WWW.FOTO-WINKLER.DE](http://WWW.FOTO-WINKLER.DE)

... und nach dem Theater ins

# Sportissimo

„... dort, wo der Sport verbindet!“

An der Schul- und Breitensportanlage Bad Endorf  
ruhige Terrasse · Brotzeiten und kleine Gerichte



## **Donnerstag Ruhetag**

von 17.00 bis 23.00 Uhr

Samstags, Sonn- und Feiertags

von 14.00 bis 23.00 Uhr



## *Malergeschäft*



## **HERBERT RAMOSER**

Kranzhornstraße 1

83093 Bad Endorf

Telefon (0 80 53) 37 60

*Ausführung*

*aller Malerarbeiten*

# BEITRITTSERKLÄRUNG

zur Theatergesellschaft Bad Endorf e.V.



\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Geb.-Datum

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
Anschrift

Ich beantrage die Mitgliedschaft als

Fördermitglied mit einem Jahresbeitrag von: \_\_\_\_\_ DM (Minimum DM 50,-)

aktives Mitglied mit einem Jahresbeitrag von 10,- DM

bei der Theatergesellschaft e.V.

Die Vereinssatzung, die ich auf Wunsch einsehen kann, erkenne ich hiermit an.

Ich bin damit einverstanden, daß meine Daten zu vereinsinternen Zwecken EDV-technisch verarbeitet werden.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\_\_\_\_\_  
(bei Antragstellern unter 18 Jahren

Unterschrift der Erziehungsberechtigten)

## Einzugsermächtigung

Die Theatergesellschaft Bad Endorf e.V. ist berechtigt, den jeweils fälligen Jahresmitgliedsbeitrag zu Lasten meines

Kontos Nr. \_\_\_\_\_

Bankleitzahl \_\_\_\_\_

bei Kreditinstitut \_\_\_\_\_

bis auf Widerruf abzubuchen.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Kontoinhabers

\_\_\_\_\_  
(bei Antragstellern unter 18 Jahren

Unterschrift der Erziehungsberechtigten)

Bei uns kaufen Sie  
*stets frisches Obst und Gemüse!*

# MARIA WEICHENRIEDER

vormals Buchauer

## Lebensmittel

Bahnhofstr. 24 · 83093 Bad Endorf · Telefon (0 80 53) 17 78

# MÖBEL RIEDER

Einrichtungshaus · Küchenforum · Schreinerei



Treten Sie ein in unsere Erlebniswelt rund um's Wohnen und überzeugen Sie sich von unserer großen Ausstellung, der Qualität, der fachlichen Beratung und dem freundlichen Service.



*einrichten & ideen*

*Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung beim Theaterstück „Der verlorene Sohn“ und den Akteuren viel Freude beim Spiel.*

*Viel Freude haben Sie sicher auch in unserem Möbelhaus, wenn Sie uns besuchen und durch die verschiedenen Wohngalerien flanieren und sich in eine andere „Wohnwelt“ entführen lassen.*

**Bahnhofplatz 5  
D-83093 Bad Endorf**

**Telefon (08053) 25 24**  
Telefax (08053) 13 92  
eMail  
info@moebel-rieder.de

Das **Einrichtungshaus**  
auf 5 Etagen: ländlich, stilvoll,  
modern bzw. Design & Avantgarde

Das **Küchenforum**  
über 40 Ausstellungs-  
Küchen auf 500 m<sup>2</sup>

Die **Schreinerei**  
Möbelfertigung nach  
Maß und Wunsch

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9 – 18.30 Uhr  
Sa. 9 – 16.00 Uhr

## Abholmarkt und Getränkelieferant

# Josef Moosbauer

Bad Endorf, Langbürgnerseestr. 23 · Telefon (0 80 53) 29 29

Augustiner-Biere, Flötzing-Biere, Weißbiere

Partyfässer und Garnituren

Säfte, Limonaden und Mineralwasser



## Wir stellen vor: Die Kinder unseres Vereins

Für das Stammpublikum gehören sie zum religiösen Stück wie die Heiligendarsteller selbst: unser THEATERNACHWUCHS, etwa 10-15 Kinder, die ihren festen Platz im Volk, beim Aufführen eines Reigens oder auch bei kleineren Sprechrollen auf der Bühne einnehmen.

Neben diesen Auftritten im religiösen Spiel haben unsere Jüngsten auch im Winter Saison: Dann nämlich, wenn auf verschiedensten Endorfer



Weihnachtsfeiern kleine Krippenspiele oder heitere „Engerl-Streiche“ zu bewundern sind.

Soviel schauspielerisches Engagement soll natürlich nicht ohne Anerkennung bleiben und deshalb laden wir unsere Kindergruppe jeweils am Ende der Spielzeit zu einem kleinen Abenteuer in der näheren Umgebung ein. Da gibt's



# APPART-HOTEL BAD ENDORF

Breitensteinstr. 29, Tel. 08053 / 40 70, Fax 40 72 10  
Appartements und Frühstückspension

**Lage:** sehr idyllisch und absolut ruhige Lage mit See- und Bergblick, neben Jod-Thermalbad am Eingang vom Kurpark.

**Ausstattung:** alle Appartements sind mit Balkon, Küchenzeile, Kabel-TV, Radio und Telefon ausgestattet. Tiefgarage, Lift.



Hotelausblick

### Sonderservice:

Therapieabteilung, Kosmetikstudio, Parkgarage, Hotelservice, Frühstücksbuffet, Brötchendienst, Tischtennis, Transfer zwischen Hotel und Bahnhof

Internet: [www.Apparthotel.de](http://www.Apparthotel.de)

*Wandern leicht gemacht!*

Herrenschuh

**AKU AIR 8000**

Goretex, wasserdicht,  
Vibramsohle  
480g pro Schuh



Damenschuh

**AKU AIR 8000**

Goretex, wasserdicht,  
Vibramsohle  
480g pro Schuh



**oberhorner**  
*Schuh Sport Mode*

Bahnhofstr. 23 bis 25 · 83093 Bad Endorf

Tel. (080 53) 12 56 · Fax (080 53) 31 29



dann eine Bergtour mit Übernachtung im Heu oder ein Zeltlager mit Lagerfeuer und allem was dazugehört.

Große Begeisterung löst bei unseren Kinder auch der alljährliche Familien-Radlausflug am Vatertag aus.

Trotzdem wir uns, wie Sie sehen, nicht über Nachwuchssorgen beklagen können, wollen wir auch weiterhin neue Theaterkinder hinzugewinnen. So beteiligt sich unser Verein am Bad Endorfer Ferienprogramm mit dem Angebot „Ein Tag auf der Endorfer Bühne“, wo auch schon der eine oder andere Lust auf mehr bekommen hat.



Gerade in den letzten Jahren hat sich unsere Nachwuchsarbeit mehrfach ausgezahlt, nicht nur durch das Auflockern gelegentlich sehr ernster und trauriger



Szenen in unserem religiösen Spiel, sondern besonders auch durch die Entdeckung schauspielerischer Talente, die auch große Rollen oder gar Titelrollen übernehmen, wenn sie unserer Kindergruppe entwachsen sind.

# **GESCHENK - GUTSCHEIN**

**VON**



*Die Idee, die sicher gut  
ankommt und zweimal  
Freude bereitet*

*- beim Schenken und  
beim Einlösen!*

*100 - Jahre*

*www.*

*Modekrug.de*

*Bad Endorf Tel. 08053-9315*



**Wir stellen vor:  
unser Ehrenmitglied**

## **Regina Fuchs**



Frau Fuchs ist seit vielen Jahren unseren Besuchern ein Begriff. Sie ist die stets freundliche und liebenswerte Dame, die den Vorverkauf und den Verkauf der Eintrittskarten für unsere Spiele abwickelt. Diese Aufgabe erledigt sie mit Eifer, großer Freude und Verantwortungsbewußtsein.

Das wäre ansich nicht so ungewöhnlich, doch „unsere Regina“ bewältigt diese nicht immer leichte Tätigkeit im Alter von 88 Jahren !!

Doch auch auf den Brettern, die die Welt bedeuten, kann man sie bewundern. Damit ist sie zur Zeit unser ältestes aktives Mitglied.

Im letzten Jahr wurde ihr deshalb in Anerkennung ihrer langjährigen Verdienste für die Theatergesellschaft Bad Endorf eine Ehrenurkunde für 80 jährige Mitgliedschaft überreicht.

## **Thomas Seidl**

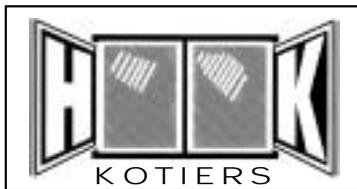
Hoch- u. Tiefbau GmbH

83093 Bad Endorf · Gewerbegebiet · Telefon (0 80 53) 20 27-0 · Fax 20 27-0

**Wir führen aus:**

- Ingenieur-Hochbau
- Wohnungsbau
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kläranlagenbau
- Allgem. Tief-/Kanalbau
- Straßenbau

**Fenster  
Türen  
Wintergärten  
Haustüren  
Verglasungen**



**SCHREINEREI  
+ GLASEREI**

# **HANS KOTIERS**

Gewerbegebiet 4a • 83093 Bad Endorf  
Tel. (080 53) 4 92 29 • Fax (080 53) 90 18  
e-Mail: H.Kotiers.GmbH@t-online.de

Wenn Ihre Elektronik wieder einmal



Dann gibt's nur eines:

Wir sind



und



*P*rangl  
*Johann*  
**Elektromeister**  
83093 Bad Endorf  
☎ (08053) 4404



- ◆ Installation
- ◆ Reparaturen
- ◆ Kundendienst
- ◆ SPS-Steuerung
- ◆ Telefonanlagen (auch ISDN)
- ◆ Vertrieb/Wartung  
(Miele, Siemens, ...)

**Inhaber: Stephan Schmid**

Gewerbegebiet 17 · 83093 Bad Endorf

Telefon (0 80 53) 44 00 · Telefax (0 80 53) 44 10 · [www.schmid-elektro.de](http://www.schmid-elektro.de)

[www.feinkost-heiss.de](http://www.feinkost-heiss.de)

**heiss**

*wünscht Ihnen gute  
Unterhaltung!*



Für Wurst, Schinken, Käse, Fleisch ist **heiss** im Gewerbegebiet in Bad Endorf, die Einkaufsquelle für alle Brotzeitler und solche, die es werden wollen.

heiss GmbH – Im Gewerbegebiet 3 – 83093 Bad Endorf

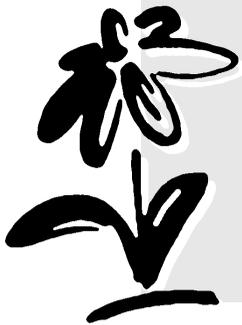
**Neu! Neu! in Ihrem Bäckereifachgeschäft**  
**Müsliriegel • Kürbiskernplätzchen**

**Anton Pertl**

Bad Endorf, Kreuzstraße 2, Telefon (08053) 1890

*Stehcafé im Geschäft · sonntags von 7.30 bis 11 Uhr geöffnet*

*Helles Dinkelbrot, Dinkelvollkornbrot, Dinkelsemmeln, Dinkelkipf, Dinkelnudeln sowie Dinkelmehl. Alle Brotsorten werden im Steinbackofen gebacken.*



# GÄRTNEREI HOFSTETTER

FLORISTIK • PFLANZEN • GRABPFLEGE

Chiemseeweg 31 · 83093 Bad Endorf  
Telefon 0 80 53 / 25 40 · Fax 0 80 53 / 36 37



## Kurfer Hof

HOTEL • RESTAURANT • CAFE



### DAS HOTEL

Das Haus liegt in sehr schöner und ruhiger Lage. Komfortable und stilvolle Zimmer. Schwimmbad, Sauna und vieles mehr.

Übernachtung mit reichhaltigem

Frühstücksbuffet:

EZ ab DM 100,- • DZ ab DM 180,-

### RESTAURANT

*Kurfer Hof*

### DAS RESTAURANT

Wir freuen uns Sie in unserem Hause kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Frische Produkte, traditionelle Rezepte und zeitgemässe moderne Küche - regional und international - prägen unser gastronomisches Konzept. Besonderen Genuss versprechen die Köstlichkeiten der Saison.

Kurfer Hof • 83093 Bad Endorf • Telefon 08053/205-0 • Fax 08053/205219  
Email: [Kurferhof@t-online.de](mailto:Kurferhof@t-online.de) • Internet: [www.kurferhof.de](http://www.kurferhof.de)

**...LASSEN SIE SICH VERWÖHNEN!**





Alois Reinthaler als Vater  
und Gerhard Kristen als „Verlorener Sohn“ (im Jahr 1977)

## Vorhang auf - das Spiel beginnt

Die schöne Welt des Theaters öffnet ihre Pforten.  
Schauspieler, Regisseur, Bühnenbildner - jeder gibt  
sein Bestes. Das ist auch bei uns so.

Mit unserer Beratung helfen wir Ihnen bei allen  
Geldproblemen. Damit sie das Beste aus Ihrem Geld machen.



# Raiffeisenbank